

BUNAVESTIRE



ANNUNCIATION

BYZANTINE ROMANIAN CATHOLIC MISSION – TORONTO, CANADA

78 Clifton Road, Toronto, ON, M4T 2G2  
tel: 416 443 8796 [www.bunavestire.org](http://www.bunavestire.org)

**Duminica / Sundays:**

*Sf. Spovedanie – 12:00 pm – Reconciliation*  
**Sfânta Liturghie - 12:30 pm - Divine Liturgy**

**Duminica a 29-a după Rusalii,**

*Vindecarea celor 10 leproși*  
**29<sup>th</sup> Sunday after Pentecost**  
*The Healing of the Ten Lepers*

19 Ianuarie / January 2020, Glas / Tone 7



*La Antifonul 3: Născut-ai pe Fiul și Cuvântul Tatălui cu trup pe pământ, precum însuși a voit, Născătoare de Dumnezeu: pentru aceasta, Fecioară Maică, cei îndumnezeiți prin tine, strigăm ție: bucură-te nădejdea creștinilor!*

*Tropar (29): Stricat-ai cu Crucea Ta moartea, deschis-ai tâlharului raiul, plângerea purtătoarelor de mir o ai schimbat, și Apostolilor tăi a vesti le-ai poruncit: că ai înviat, Hristoase Dumnezeule, dăruind lumii mare îndurare.*

*Mărire Tatălui și Fiului și Spiritului Sfânt și acum și pururea și în vecii vecilor. Amin.*

*Condac: Nu va putea domnia morții să țină legați pe oameni; că Hristos s-a coborât, sfărâmând și stricând puterile ei; legat este iadul, proorcii cu glas se bucură, zicând celor ce erau în credință: Sosit-a Mântuitorul; ieșiți, credincioșilor, la înviere.*

*At 3<sup>rd</sup> Antiphon: O Mother of God, you did beget bodily, upon earth, the Son and the Word of the Father, as he himself had willed: therefore, O Virgin Mother, we, who through you have become god-like, cry to you: Hail, O hope of Christians!*

*Troparion: You did destroy death by Your Cross, You did open paradise to the thief. You did change the lamentation of the Myrrh-bearers, and You did command Your Apostles to proclaim that You did arise, O Christ God, and granted to the world great mercy.*

*Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit now, and always, and forever and ever. Amen.*

*Kontakion: No longer will the dominion of death be able to keep men captive; for Christ has descended, demolishing and destroying the powers thereof Hades is bound; the prophets rejoice with one voice, saying: A Savior has come for them that have faith. Come forth, you faithful, for the Resurrection.*

*Prochimen:* Cât s-au mărit lucrurile Tale, Doamne, toate cu înțelepciune le-ai făcut.

*Stih:* Binecuvintează, suflete al meu, pe Domnul. Doamne, Dumnezeuul meu, măritu-Te-ai foarte. (Ps. 103, 1)

*Apostol:* Din epistola către Coloseni a Sfântului Apostol Pavel citire. (3, 4-11)

Fraților, când Hristos, Care este viața voastră, Se va arăta, atunci și voi, împreună cu El, vă veți arăta întru slavă. Drept aceea, omorâți mădularele voastre, cele pământești: desfrânarea, necurăția, patima, pofta rea și lăcomia, care este închinare la idoli, Pentru care vine mânia lui Dumnezeu peste fiii neascultării, În care păcate ați umblat și voi odinioară, pe când trăiați în ele. Acum deci vă lepădați și voi de toate acestea: mânia, iuțimea, răutatea, defăimarea, cuvântul de rușine din gura voastră. Nu vă mințiți unul pe altul, fiindcă v-ați dezbrăcat de omul cel vechi, dimpreună cu faptele lui, Și v-ați îmbrăcat cu cel nou, care se înnoiește, spre deplină cunoștință, după chipul Celui ce l-a zidit, Unde nu mai este elin și iudeu, tăiere împrejur și netăiere împrejur, barbar, scit, rob ori liber, ci toate și întru toți Hristos.

*Evangelhia: Luca 17, 12-19*

În vremea aceea când a intrat Iisus într-un sat, L-au întâmpinat zece leproși care stăteau departe, Și care au ridicat glasul și au zis: Iisuse, Învățătorule, fie-Ți milă de noi! Și văzându-i, El le-a zis: Duceți-vă și vă arătați preoților. Dar, pe când ei se duceau, s-au curățit. Iar unul dintre ei, văzând că s-a vindecat, s-a întors cu glas mare slăvind pe Dumnezeu. Și a căzut cu fața la pământ la picioarele lui Iisus, mulțumindu-I. Și acela era samaritan. Și răspunzând, Iisus a zis: Au nu zece s-au curățit? Dar cei nouă unde sunt? Nu s-a găsit să se întoarcă să dea slavă lui Dumnezeu decât numai acesta, care este de alt neam? Și i-a zis: Scoală-te și du-te; credința ta te-a mântuit.

*Prokimenon:* How countless are your works, O Lord, all of them made so wisely! (Ps. 104, 24)

*Verse:* Bless the Lord, my soul, O Lord, my God, how great you are! (Ps. 104, 1)

*Epistle:* A reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Colossians: (3, 4-11)

Brethren! When Christ is revealed, and he is your life, you, too, will be revealed with him in glory. That is why you must kill everything in you that is earthly: sexual vice, impurity, uncontrolled passion, evil desires and especially greed, which is the same thing as worshipping a false god; it is precisely these things which draw God's retribution upon those who resist. And these things made up your way of life when you were living among such people, but now you also must give up all these things: human anger, hot temper, malice, abusive language and dirty talk; and do not lie to each other. You have stripped off your old behaviour with your old self, and you have put on a new self which will progress towards true knowledge the more it is renewed in the image of its Creator; and in that image there is no room for distinction between Greek and Jew, between the circumcised and uncircumcised, or between barbarian and Scythian, slave and free. There is only Christ: he is everything and he is in everything.

*Gospel: Luke 17, 12-19*

At that time as Jesus entered one of the villages, ten men suffering from a virulent skin-disease came to meet him. They stood some way off and called to him, "Jesus! Master! Take pity on us." When he saw them he said, "Go and show yourselves to the priests." Now as they were going away they were cleansed. Finding himself cured, one of them turned back praising God at the top of his voice and threw himself prostrate at the feet of Jesus and thanked him. The man was a Samaritan. This led Jesus to say, "Were not all ten made clean? The other nine, where are they? It seems that no one has come back to give praise to God, except this foreigner." And he said to the man, "Stand up and go on your way. Your faith has saved you."

*Priceasna:* Ochiul inimii mele îl ridic către tine, Stăpână. Nu trece cu vederea puțina mea suspinare. Fii mie scut și ajutorătoare în ceasul când va judeca Fiul tău lumea. Aliluia.

*Communion Hymn:* The eye of my heart do I lift up to you, O Lady. Do not ignore my weak sigh. Be you my shield and aid in the hour when your Son will judge the world. Alleluia.

**85. O, pâine Sfântă din Cer**

O, pâine Sfântă din Cer,  
Sânge vărsat pentru noi;  
Cine poate să cuprindă *Bis*  
Taina aceasta dintre noi.

Când cu ucenicii săi,  
Mai pe urmă a cinat;  
A luat pâinea în mână *Bis*  
Și a binecuvântat.

Și le-a zis: Luați mâncați,  
Acesta este trupul meu;  
Luați potirul și gustați *Bis*  
Căci este sângele meu.

Și de-atunci până în veac  
Zilnic se va săvârși  
Precum Domnul a lăsat *Bis*  
Până iarăși va veni.

**Pentru Tine, Doamne**

Pentru Tine, Doamne,  
Florile-nfloresc,  
Pentru Tine, noaptea  
Stele strălucesc.

Pentru Tine, ploaia  
Picură și cântă,  
Și-n grădină cerne  
Bucurie sfântă.

Pentru Tine, candeli  
La Altare ard,  
Tu la zile sfinte  
Miriuești cu nard.

Pe copiii care  
Osteniți de joc,  
Pe iconostase  
Ei pun busuioc.

Lângă Tine, Doamne  
Cei săraci se strâng,  
Ție-Ți cer iertare  
Ochii care plâng.

Lângă Tine Doamne  
Plec genunchi trudit,  
Numai Tu Stăpâne  
Nu m-ai părăsit.

Dă-mi răbdarea pietrei  
Și din cerul sfânt,  
Picură-mi pe gene  
Roua să Te cânt.

Picură-mi în suflet  
Străjile uitării,  
Și pe buze pune-mi  
Străjile tăcerii.

## Mesajul Preafericitului Cardinal Lucian cu ocazia Octavei de rugăciune pentru unitatea creștinilor

Iubiți frați creștini,

Orice început de an ne cheamă la aducerea aminte a binecuvântărilor Domnului pentru răstimpul care s-a încheiat, dar și la rugăciune pentru ca trecerea noastră prin această lume să fie aducătoare de speranță. Îndeosebi, luna ianuarie vine să ne trezească în conștiințe dorul Domnului nostru Isus Cristos „ca toți să fie una” (In 17,21). Și în anul în curs 2020, întreaga creștinătate se reunește în Săptămâna de Rugăciune implorând de la Dumnezeu Atotștăpânul darul păcii și al unității.

La Sfânta și Dumnezeiasca Liturghie îi cerem Domnului să îi sfințească „pe cei ce iubesc podoaba Casei Sale”. Casa Domnului, Biserica, este Una, precum Unul este și Stăpânul Casei. De aceea creștinii încep Anul Nou cerând Marelui Păstor harul unirii tuturor ucenicilor, pentru care El însuși s-a rugat Tatălui Celui din ceruri.

Medităm în aceste zile binecuvântate la ceea ce ne învață Faptele Apostolilor despre ținutul Maltei: „locuitorii ei ne arătau o deosebită omenie” (28,2). Spiritul de omenie și de primire a celui străin îi caracterizează de două milenii pe cei care îl recunosc și îl adoră pe Isus ca Mesia Cel așteptat, precum ne învață Sfântul Petru în prima sa scrisoare: “ Fiți, între voi, iubitori de străini” (4,9), fiindcă „Dumnezeu iubește pe cel care dă cu voie bună” (2Cor. 9,7). În Epistola către Evrei regăsim același îndemn: „Primirea de oaspeți să n-o uitați căci prin aceasta unii, fără ca să știe, au primit în gazdă, îngeri” (Evr 13,2). Primirea omenoasă a aproapelui este așadar un rod al trăirii cu Dumnezeu în casa Preasfintei Treimi.

Întruparea Fiului lui Dumnezeu ne arată că adevărata natură umană este cea asumată de El: „întru toate după asemănarea noastră, afară de păcat” (Evr 4,15). Dacă păcatul ne dezumanizează, ne îndepărtează de chemarea noastră de a fi icoane a lui Dumnezeu, plămădiți de mâna Creatorului, omenia este în schimb un „termometru” al vieții noastre de credință. Este greu să cuantificăm cât de

mult credem în Dumnezeu, dar faptele noastre o vădesc: “credința dacă nu are fapte, e moartă în ea însăși” (Iac 2,17). Așa cum amintește Tertulian, păgânii erau uimiți când îi întâlneau pe creștinii primelor secole și rosteau: “Iată cât de mult se iubesc, fiind gata să își de viața unii pentru ceilalți” (Apologeticum, XXXIX,7).

Isus Cristos a venit să ne învețe că doar bunătatea este profund umană, nu răutatea, violența, egoismul sau neînțelegerile: „Ci iubiți pe vrăjmașii voștri și faceți bine și dați cu împrumut, fără să nădăjduiți nimic în schimb, și răsplata voastră va fi multă și veți fi fiii Celui Preaînalt” (Lc 6,35). Isus este Omul cel adevărat, iar noi cu cât suntem mai primitivi unii cu ceilalți, cu atât suntem mai aproape de Învățătorul nostru, Cel care ne spune că adevărata noastră chemare este aceea de a fi ca El: buni și fără de păcat.

Dumnezeu binecuvântează „cununa anului bunătații Sale” (Ps 64,12) în viețile celor care Îl iubesc. Motiv pentru care, în aceste zile în care cerem Domnului cu stăruință darul unității, ne amintim plini de recunoștință de cuvintele rostite de Sfântul Părinte Papa Francisc pe 2 iunie 2019 la Blaj pe Câmpia Libertății: „Să fiți mărturisitori ai libertății și ai milostivirii, făcând să aibă întâietate fraternitatea și dialogul asupra diviziunilor, punând accent pe fraternitatea de sânge care își găsește originea în perioada de suferință în care creștinii, divizați de-a lungul istoriei, s-au descoperit a fi mai apropiați și mai solidari”.

Învățând sensul adevăratului „ecumenism al sângelui” din exemplul și din tăria martirilor greco-catolici uciși din ură pentru credință, invocăm de la Stăpânul și Domnul nostru darul unirii între creștini. Binecuvântăm prezenta lucrare și pe cei care au ostenit pentru realizarea acesteia, cerând Proniei cerești să ne înnoiască conștiințele spre a ne bucura în curând de unitatea deplină în Cristos Domnul nostru.